

12

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

Dossier concernant des tableaux présentés par
M. Arnold Gensler (Salvator Rosa &c)

Ms 4585

Tableaux inventés par M. Lenoir

N. 4/8/

Buenos Aires 19 - I. 98

a Hon. Sr. D. D. S. S.
de Buenos Aires 99
Sr.

Al Sr. D. D. S. S. por su señoría
que la Comisión de la C. D.
no es el resultado de la Comi-
sión de la C. D. S. S.

El Sr. D. D. S. S. por su señoría
señaló a la C. D. S. S. por la C. D. S. S.
de la C. D. S. S. por la C. D. S. S.
de la C. D. S. S.

Con respecto a la C. D. S. S.
por su señoría, se señaló a la C. D. S. S.
de la C. D. S. S. por la C. D. S. S.
de la C. D. S. S. por la C. D. S. S.
de la C. D. S. S. por la C. D. S. S.

Yours truly
J. M. S.

N° 4585

4585 / A la Commission Directrice des
Musées Royaux de peinture
/ Musée Ancien /
Bruxelles.

En suite de ma lettre du 26 Novembre
Jr, concernant les tableaux que Monsieur
Schneider J. Directeur du Collège de
Weert avait l'intention d'offrir en
vente aux Musées Royaux de Bruxelles,
j'ai l'honneur de vous faire savoir,
que, le photographe n'ayant pas
réussi dans la reproduction des œuvres,
le propriétaire a pris la liberté d'en
pédier les tableaux mêmes, en caisses,
marques AW 252/3, qui vous seront
remises par l'administration de la
gare de Bruxelles - Intrepôt, aujourd'hui
ou demain.

Voici la description des tableaux :

- 1° Madone avec l'enfant, de la seconde
moitié du 17^e siècle, auteur inconnu, évalué

à six cents francs

2° Tobie avec le poisson et l'ange, de
Salvator Rosa, évalué sept cents frs.

3° Canardière de Gabriels, évalué à
trois cents francs

4° Vieille femme avec petit enfant
tableau très ancien, auteur inconnu,
évalué cinq cents francs

5° Paysage de Jan van Beveren, évalué
quatre cent cinquante francs

Je prie respectueusement l'ad.
la Commission directrice des Musées,
de bien vouloir prêter son attention
aux dites œuvres et de me faire
savoir s'il y en a dont les musées
aimeraient faire l'acquisition,
étant autorisé à traiter en nom
et place du propriétaire.

La Commission m'obligerait en
réexpédiant, éventuellement, les tableaux
qui ne conviendraient pas par
les messageries Van Gend & Co, di-
rectement au propriétaire

Monsieur l'abbé J. Schneider
Directeur du Collège St Joseph
à Weert / Limbourg Hollandais.
Veuillez agréer, Messieurs, avec
mes remerciements anticipés
l'assurance de ma considération
distinguée.

Arnoel Gelders
Rue Cravensière 99

Brunelles St Josse /
5 janvier 1898

11
Bruxelles 25 Novemb. 1887

A la Commission Directrice
des Musées Royaux de Peinture
(ancien) - Bruxelles

Messieurs

Monsieur le Rév^d Schneider,
Directeur du Collège Episcopal de
Weert / Limb. Hollandais / se souve-
nant de mes relations d'affaires
d'autrefois avec les musées royaux
de Bruxelles - voir vos lettres der-
nièrement du 15 Avril, & du 9
Mai 1887 - et voulant se débarrasser
de quelques tableaux anciens,
de peu de valeur, en sa possession

me prie de vous les offrir en vente.
Il me les décrit de la manière sui-
vante, tout en se proposant de les
faire photographier, savoir :

1° Une madame avec l'enfant
de la 2^e moitié du 17^e^{ème} siècle.

Auteurs inconnus.

2° Un de Salvator Rosa, re,
présentant "Lobie avec le
Poisson et l'ange".

3° Une "Canadière", de Gabriels

4° Un très ancien tableau, re,
présentant une vieille femme
et un petit enfant

5° Un paysage / arbres / de Jan
van Beveren

Je crois savoir qu'en général,

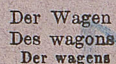
une photographie ne suffit
guère pour former un jugement
et vous prie, en conséquence,
avant de faire toute autre
démarche, de bien vouloir me
faire savoir si vous m'autorisez
à proposer à Monsieur le Directeur
Schneider l'envoi direct de
ses tableaux à votre adresse
à l'effet d'un examen, ou bien
si je pourrai vous soumettre
d'avance les dites photographies.
En suite de votre dite lettre du
9 Mai 1887 j'ai l'honneur de
vous mander encore par la
présente que j'ai transféré mon
domicile de Maesricht à

Brunelles, rue Traversière 99 où
je recevrai volontiers tout délégué
que votre Commission voudrait
Charger pour voir si dans les ouvrages
en ma possession se trouvent encore
des tableaux pouvant convenir aux
Musées. -

Agreez Messieurs, l'assurance
de ma considération distinguée

Armand Felders

Rue Traversière 99.



No.....
Eigenthümer
Propriétaire
Eigenaar

Eigenthümer
Propriétaire
Eigenaar

Eigenthümer
Propriétaire
Eigenaar

der Frachtkarte	No.
de la feuille	} pos.
de route	
van den geleidebrief	post.

I J L G O E D.

I J L G O E D.
Monsieur Arn. Felders

rue Traversière 9 9

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in dem internationalen Uebereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr, sowie in den Reglementen und Tarifen der betreffenden Bahnen bzw. Verkehre enthaltenen Festsetzungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Vous recevrez les marchandises ci-après détaillées aux conditions de la convention internationale sur le transport de marchandises par chemins de fer, ainsi qu'à celles des règlements et tarifs des chemins de fer ou unions de chemins de fer, qui sont applicables au présent envoi.

Hierbij ontvangt gij de hieronder vermelde goederen volgens de bepalingen der overeenkomst betreffende het internationaal goederenvervoer op de spoorwegen, zoodra die der reglementen en tarieven van de betrokken spoorwegen of spoorwegverbonden, welke op deze zending van toepassing zijn.

- 1) Name und Adresse des Empfängers (Stadt, Station, Strasse und Hausnummer, Land). Bei Sendungen nach Frankreich oder Italien ist anzugeben, ob sie auf den Bahnhof oder ins Haus zu liefern sind.
- 1) Nom et adresse du destinataire (ville, station, correspondante, rue, No., pays). Mentionner, pour les envois en destination de la France ou de l'Italie, si la marchandise est livrable en gare ou à domicile.
- 1) Naam en adres van de geadresseerde (stad, station, straat, No., land). Bij zendingen met bestemming naar Frankrijk of Italië op te geven of zij aan het station of aan huis afgeleverd moeten worden.

Versandbahn
Chemin de fer expéditeur
Spoorweg waarop het vervoer
aanvangt.

Empfangsbahn
Chemin de fer destinataire
Spoorweg waarop het vervoer
eindigt.

Empfangsstation
Station destinataire
Station van bestemming

Brussels

34
8
273
10
295

Stempel der **Versand-Station**
Timbre de la station d'expédition.
Stempel van het station van verzending.

Wiege-Stempel.
Timbre du **pesage**.
~~Weegstempel.~~

Stempel der **Empfangs-Station.**
Timbre de la station destinataire.
Stempel van het station van bestemming

Betrag
der Frankatur.
Port payé.
Vooruitbetaalde
vracht.

Deklarirtes
Interesse
an der Lieferung
Intérêt
à la livraison.
Aangifte van geldel.
belang bij de levering

Abnahme	Baar-
	Vorschuss
	Débours.
	Voorschotte

Summe d. Nach	nach
Total de	Eingang.
Totaal de	Rembour
	sements.
	Rembonse
	menten.

Spesifikasiation
obiger Nachnahme
Détail des débours
et des rembourse-
ments.
Specificatie der voor
schotten en
remboursementen.

Frankaturvermerk des Absenders
Déclaration de port payé par
l'expéditeur.
Aanwijzing van de door den afzender
betaalde vracht (frankeering).

Unterschrift und Adresse des Absenders,
Signature et adresse de l'expéditeur,
Handteekening en adres van den afzender

Handteekening en adres van den afzender.

Waarfe in den
Briek

[illegible]